這是我的家嗎？

Yeji Yun/圖

尚恩．亨利．莫爾/文

一天晚上，
小女孩被一個奇怪的聲音吵醒了。

她驚訝地看到一隻老鼠,
正在她臥室的牆上打洞。

「你在做什麼呀？」
小女孩問。
「你不能住在這裡哦。這是我家！」

「不，這是你的『房子』。

你的『家』要比這裡大好多，」
老鼠說

「大好多？」
小女孩想。
「真的嗎？」

於是她跑進廚房，看見自己養的貓咪—奈特。

「這座房子是我的家嗎？」
小女孩問

「不是，」貓咪奈特說。
「你的家比這裡更大哦。」

「屋外的院子裡刮著大風。很大的風。
因此小女孩必須得大聲喊，樹木才能聽見她的話。
「這個院子是我的家嗎？」

「不是哦，」其中一棵樹說。「你的家比起這裡更大。」
「天哪，」小女孩心裡默默地想。
「好想知道我的家到底有多大呀。」

小女孩跑呀跑，一直跑到小鎮的廣場上。
這裡滿滿都是正在努力避雨的鴿子。
「這個小鎮是我的家嗎？」她問。

「不是，」被雨淋得最濕的一隻鴿子說。
「你的家比這裡大多了。」
接著牠打了一個大大的噴嚏。

她走了好遠，好遠，走到了鄉下。
那裡有一群羊，在經歷了漫長一天的悶熱後，
正在埋頭吃草。
「這裡是我的家嗎？」她問。

「不，」羊群齊聲說道。
「你的家比這裡更大。」

「小女孩走到了雨林。
令人毛骨悚然的蚊子不住地嗡嗡叫。
「你可以把這裡當作自己的家，」一隻蚊子說。
牠等不及要咬她一口。

「不，謝謝，」小女孩禮貌地說。
「我覺得我的家比這裡更大。」

為了找到更大的地方，
小女孩爬到一座山上。
在山的最高峰她看見一隻害羞的雪豹，
正努力把自己藏在最後殘留的雪中。

「這座山是我的家嗎？」她問。
「不，」雪豹悄悄地說。
「你的家比這裡更大。」

在沙漠裡，精疲力盡的小女孩坐在陰涼處的
一塊石頭上，
她的旁邊有一隻像蜥蜴一樣的傢伙。

「這是你的家嗎？」她問。

「不再是了。我要搬到有更多水的地方」
像蜥蜴的小傢伙說。
牠接著問，「你的家在哪兒呢？」

「我不確定，」小女孩回答說。

「嗨！你去哪兒了？」
小女孩說。

「我沒去哪兒呀。
我是一隻變色龍，」
變色龍說。

離開沙漠之後，小女孩開始在大海裡航行，
她在這兒遇到了一隻饑餓的鯨魚。

「你好呀鯨魚，」小女孩說。
「你好呀小女孩，」鯨魚說。
「這片海洋是我的家嗎？」小女孩問。

「不，」鯨魚回答。
「你的家要比這裡大好多、好多。」

小女孩想不出任何比海洋
更大的地方了。

因此她開始了漫長的...

...旅途...

...回家。

當她終於回到她的臥室時，
她感到有些難過。

「我去了所有地方，
但還是沒有找到我的家，」
小女孩對小老鼠說。

「有，你找到了！」老鼠說。
「因為你的家不只是你的房間，或是你的房子。

甚至不只是你的國家。你的家更大。

你的家是整個世界 –– ––而且世界是每個人的家園。
我們要善待它，這樣對我們每個人來說，
它會一直是一個美麗的地方。」

“小女孩點點頭，關上了燈。
她躺在黑暗裡，回想起和她生活在
同一個家園的
美妙生物們。
她知道自己該怎麼做了。

而相信你也知道了 -- --
給我們的家園它應得的愛。

LOVE

YOUR

HOME

你好呀!我們的家園是一個美麗的地方。
但是人類一定要善待它,它才能保持美麗。

我相信在小女孩的旅途中，你一定注意到
天空下起巨大的雨，氣候變得越來越熱，冰雪在融化，
海洋受到污染。

但是我們的家園還有希望。
我們只需要更好地愛護它。
這件事沒有那麼難。
你已經知道熱愛自己的家,
是最重要一件事。
為了每個人的幸福——你,我,它
還有剛剛入睡的小女孩。

晚安!

Copyright © 2018 Ørsted

Illustrations Copyright © 2018 by Yeji Yun

Created, written & designed by W+K Amsterdam / Ørsted

All Rights Reserved: